



Der Eingang zu Jeppesen Distribution in der Rathenastraße

Bei Jeppesen hat das digitale Zeitalter längst Einzug gehalten

In einer Woche werden mit vier Maschinen vier Millionen Blatt Luftfahrt-Navigationskarten gedruckt

„Die Regalreihen mit einer Vielzahl von Fächern werden derzeit abgebaut. Die Karten-Lagerung reduziert sich künftig nur noch auf gefaltetes Material. Die bisher eingesetzten Sammelautomaten werden aus dem vorderen Bereich in den hinteren Teil des Gebäudes der Jeppesen Distribution ‚verbannt‘ und nur noch bei Bedarf eingesetzt“, erläutert Vizepräsident Hermann Dudda, der in Neu-Isenburg mit seinen Mitarbeitern für den Namen Jeppesen steht. Wer Neu-Isenburg in südlicher Richtung verlässt, sieht rechts die Bronzefigur von Captain Elrey Borge Jeppesen, der die Idee Navigationskarten für den Luftverkehr herzustellen in die Tat umsetzte und damit den Luftraum ein ganzes Stück sicherer machte.

Würde der Firmengründer heute sein Lebenswerk sehen, käme er aus dem Staunen nicht mehr heraus. Denn einige hundert Meter von der Zentrale in der Frankfurter Straße findet man in der Rathenastraße Jeppesen Distribution. Hier hat das digitale Zeitalter Einzug gehalten. Der gute alte Buchdruck und selbst der Offsetdruck haben keine Chance in kürzester Zeit solche Riesenaufgaben an Kartenmaterial herzustellen, wie dies bei Jeppesen der Fall ist.

CPOD (Colour Print on Demand) ist das Zauberwort, das für vier digitale Druckmaschinen steht, die als Vierfarbdruckmaschinen ausgelegt sind und in einer Woche je bis zu einer Million Blatt Papier mit den von den

einzelnen Fluglinien benötigtem Kartenmaterial produzieren. Michael Baumeister, der für die Logistik verantwortlich zeichnet, erläutert: „Die Aufträge werden in der Zentrale entgegengenommen und bei Auftragsabschluss automatisch zum Druckauftrag umgewandelt, der zum PC im Druckbereich weiter geleitet wird.“ Der Auftrag wird durch das Einfügen der benötigten Bilder druckfertig gemacht, dann als „aufbereitete Druckdaten“ an die Maschine weitergegeben, die dann ihr „Zauberwerk“ beginnt. Allerdings muss sie noch mit einer 294 kg schweren und 21.000 m langen Papierrolle „gefüttert“ werden, die ungefähr neun Stunden reicht. Gedruckt wird von einer durch einen Laser beschriftete Metallplatte, die auf einen



Wir sind das weltweit führende Unternehmen auf dem Gebiet der Produktion von hochqualitativen Fluginformationshandbüchern, und Flug Navigationskarten.

Unsere Hauptkunden sind internationale Fluggesellschaften und Piloten in der ganzen Welt.

Die hohe Qualität unserer Produkte leistet, entsprechend der langjährigen Tradition unseres Hauses, einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit in der internationalen Luftfahrt.

www.jeppesen.com

JEPPESEN
Making Every Mission Possible



Ein Druckwerk der digitalen Vierfarbmachine



Hermann Dudda und Michael Baumeister neben einer der 294 kg schweren Papierrollen



Michael Baumeister vor den Taschen mit dem Kartenmaterial für Piloten



Die Sammelmachine für gefaltete Karten

Zylinder gespannt wird. Im Einsatz sind spezielle HP-Farben, wobei neben dem Vierfarbdruck aus Produktionsgründen auch noch das „Jeppesen-Braun“ mitlaufen kann. Auf Kundenwunsch kann weißes Papier mit einer entsprechenden Farbe eingefärbt werden. Die Maschine kann aber noch viel mehr. Sie stanzt gleich die Löcher zum Einlegen in die Ringbücher, rundet die Ecken ab und schneidet am Ende das Papier auf das amerikanische Format 21,6 x 14 cm. Mit den vier Maschinen werden komplette Kartensätze in der richtigen Reihenfolge hergestellt, die vorher von Hand aufwändig sortiert werden mussten. Die Abfälle beim Beschneiden der Karten werden abgesaugt, in Container gesammelt und umweltfreundlich

entsorgt. Hermann Dudda und Michael Baumeister sind stolz auf „ihren“ Maschinenpark im digitalen Druckbereich: „In Europa sind wir die Nummer 1 auf diesem Sektor.“

Von Neu-Isenburg aus wird die gesamte östliche Hemisphäre wie Europa, Afrika, Asien, Russland, China und Indien mit Navigationskarten beliefert.

Interessant auch die von einer amerikanischen Gesellschaft entwickelte und von einer Hamburger Firma als Prototyp gebaute Präzisions-Zusammentragmaschine, die alle Papiersorten und im Besonderen jegliches Falzformat verarbeiten kann. Bei Jeppesen mit einer Vielzahl von gefalteten Kartenblättern, wird dadurch das Zusam-

mentragen von Hand auf ein Minimum reduziert.

Auch ein Logistic-Center bietet Jeppesen an: „Wir übernehmen die Aktualisierung der Airlines-Luftfahrtkarten und sorgen dafür, dass die Tasche mit dem Kartenmaterial den Piloten rechtzeitig im Cockpit erreicht.“ Eine ganze Anzahl bereits gepackter Pilotentaschen standen zum Abholen bereit und werden von Jeppesen an sämtliche europäische Airports verschickt. Ausgenommen sind England, Irland und Island, die von einer Schwwestergesellschaft in UK bedient werden.

Gearbeitet wird bei Jeppesen Distribution an fünf Tagen in der Woche rund um die Uhr.

Der Getränkemarkt mit Herz, mitten in der City
Ihr Vorteil, mit dem Auto direkt ins Lager!

Biermüller

Bier-Verlag Heinrich Müller
 Ludwigstraße 76 - 78
 63263 Neu-Isenburg
 Telefon (06102) 2 27 39

Getränke-Abholmarkt

Pietät Joseph Müller
 seit 1934 im Familienbesitz

Ludwigstraße 51 · 63263 NEU-ISENBURG
 Telefon 06102-22372 - Fax 06102-23304
 Jederzeit erreichbar

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Gewissenhafte Erledigung sämtlicher Bestattungsangelegenheiten
 Überführungen im In- und Ausland
 Unverbindliche Beratung und Bestattungsvorsorge

ELEKTROBAU SABITZER
 Meisterbetrieb seit 1983

Sicherheit für Haus und Garten auch im Urlaub

- automatische Rolladensteuerung zum nachträglichen Einbau
- automatische Beleuchtung für Haus und Garten

Lassen Sie sich unverbindlich beraten

 **Telefon 0 61 02 / 73 38 03**
Telefax 0 61 02 / 73 38 05
Neu-Isenburg, Gewerbegebiet Ost